

FISKETS GANG

Utgitt av Fiskeridirektøren

Kun hvis kilde oppgis er ettertrykk fra «Fiskets Gang» tillatt.

46. årg.

Bergen, Torsdag 8. desember 1960

Nr. 49

Abonnement: kr. 20.00 pr. år tegnes ved alle postanstalter og på Fiskeridirektørens kontor. Utlandet: Til Danmark, Sverige og Island kr. 20.00, ellers kr. 26.00 pr. år.

Annonsepris: Pristariff fåes ved henvendelse til Fiskeridirektørens kontor «Fiskets Gang»s telefon 30 300. Postgiro nr. 691 81. Telegramadresse: «Fiskenytt».

Fiskerioversikt for uken som endte 3. desember 1960

Værforholdene var urolige også i Nord-Norge i uken som endte 3. desember og det ble noe nedgang for fisket både i Finnmark og Troms, men det ble likefullt tatt pent med fisk. For Møre og Vestlandet var det en del værhindringer og heller liten fiskefangst. Sildefisket i Troms og Finnmark foregår på fjordene og var ikke genert av været som fisket ellers. Det ble derfor tatt mere sild enn uken før, mens det i alle distrikter sør for Lofoten ble mindre sild enn i uken til 26. november. Det gikk noe bedre med trålfisket i Nordsjøen enn i uken til 26. november.

Fisk m.v. utenom sild og brisling.

Finnmark: Det var ruskevær i en del av uken, men det ble likefullt tatt pent med fisk. Ukefangsten utgjorde 2570,6 tonn mot 3189 tonn uken før. Det ble brakt i land 1570,2 tonn torsk, 765,9 tonn hyse, 142,5 tonn sei, 22,5 tonn brosme, 10,5 tonn kveite, 3,2 tonn flyndre, 12 tonn steinbit, 12,9 tonn uer, 24,9 tonn blåkveite og 6 tonn reker. Leverutbyttet ble på 1292 hl og tranproduksjonen utgjorde 538 hl. I fisket deltok 490 båter med 2184 mann. Blant disse var det 22 trålere, som hadde ukefangst på 738,1 tonn.

Troms: Ukefangsten ble 1025,4 tonn mot 1138 tonn uken før. Det ble ilandbrakt 645,4 tonn torsk, 26,4 tonn sei, 71,7 tonn brosme, 120,5 tonn hyse, 15,8 tonn kveite, 46,8 tonn blåkveite, 1,8 tonn flyndre, 88,1 tonn uer, 3,3 tonn steinbit og 5465 kg. reker.

Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar — 3. des. 1960

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk	Fiskemel og dyrefor
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei	² 12 079	3 705	5 536	2 838	—	—
Loddetorsk..	³ 39 392	7 601	3 542	⁴ 28 249	—	—
Annen torsk	⁷ 20 825	9 358	2 667	⁶ 8 800	—	—
Hyse	24 098	17 474	24	6 600	—	—
Sei	16 168	3 942	1 177	⁵ 11 006	—	43
Brosme	304	—	—	304	—	—
Kveite.....	457	457	—	—	—	—
Blåkveite ..	757	757	—	—	—	—
Flyndre	338	338	—	—	—	—
Uer	2 779	2 779	—	—	—	—
Steinbit	1 113	1 113	—	—	—	—
Reker	505	—	—	—	505	—
¹ I alt	118 815	47 524	12 946	57 797	505	43
I alt pr. 5/12-59	126 064	43 862	11 862	68 183	465	1 692

¹Lever 94 298 hl. ²Damptran 4 301 hl, rogn 2 521 hl, hvorav 989 hl saltet, 57 hl fersk. ³Tran 15 622 hl, rogn 616 hl, hvorav 559 hl saltet, 57 hl fersk. ⁴Rotskjær 945 tonn. ⁵Rotskjær 5 700 tonn. ⁶Rotskjær 658 tonn. ⁷Tran 21 599 hl.

Vesterålen: Fra Bø meldes det om 40 tonn sei i ukefangst.

Levendefisk: Fra Levendefisklagetets distrikt ble det i uken ført til Trondheim 25 tonn lev. torsk, til Bergen 20 tonn, mens 18 tonn er underveis i brønnbåt for levering Østlandet/Oslo i uken til 10. desember. Bergen mottok dessuten fra Sogn

Fisk brakt i land i Troms i tiden 1. januar — 3. des. 1960

Fiskesort	Mengde tonn	Anvendt til			
		Ising og frysing tonn	Salting tonn	Henging tonn	Hermetikk tonn
Skrei	25 022	820	3 426	776	—
Annen torsk	7 723	3 654	1 254	2 815	—
Sei	7 766	1 628	541	5 597	—
Brosme	1 244	3	1	1 240	—
Hyse	2 370	2 049	1	320	—
Kveite	196	196	—	—	—
Blåkveite ..	1 924	1 924	—	—	—
Flyndre	51	51	—	—	—
Uer	1 426	1 425	1	—	—
Steinbit	289	289	—	—	—
Størje	2	2	—	—	—
Pigghå	1	1	—	—	—
Annen	18	13	—	5	—
Reker	1 395	1 034	—	—	361
¹ I alt	29 427	13 089	5 224	10 753	361

¹ Inkluderer Tromsø by.

² Tran 1983 hl, Rogn 2969 hl, herav saltet 606 hl, fersk 2363 hl.

og Fjordane 2 tonn lev. torsk, 6 tonn lev. småsei samt fra Rogaland 4 tonn småsei. Fra Hordaland ble Bergen tilført 6 tonn lev. torsk, 58 tonn småsei og 3 tonn lyr. Den levende småseien blir hovedsakelig brukt til filetskjæring.

Møre og Romsdal: Kristiansund N hadde ferskfisktilgang i siste uke på 82,9 tonn, som inkluderer 1 tonn hummer, 0,6 tonn reker og 6,5 tonn krabbe. Av fisken nevnes 4 tonn torsk, 60 tonn sei, 3,2 tonn brosmme, 2,7 tonn hyse, og 1 tonn hå. Sunnmøre og Romsdal hadde i uken en del ruskevær. Mesteparten av ukefangsten på 178,8 tonn ble brakt inn i begynnelsen av uken. Den omfattet blant annet 9 tonn torsk, 12 tonn sei, 26 tonn lange, 50 tonn brosmme, 2 tonn hyse, 18 tonn kveite, 4 tonn skate, 13 tonn hå, 5 tonn div. fisk og 37 tonn krabbe.

Sogn og Fjordane: Uketilførselen utgjorde 109 tonn, hvorav 108 tonn hå og 1 tonn lange. En Eggabåt hadde 3 tonn hå og 1 tonn lange, mens to Shetlands-båter hadde 160 tonn hå.

Hordaland: Ukefangsten ble 142,5 tonn, som inkluderer omtalte 67 tonn lev. fisk, samt av sløyd fisk 1,5 tonn lyr, 4,5 tonn småsei, 3 tonn lange, 5,5 tonn brosmme, 30 tonn hå fra kysten og 28 tonn fra Shetland.

Fisk brakt i land i Møre og Romsdal fylke i tiden 1. januar — 26. nov. 1960.¹

Fiskesort	Mengde tonn	Anvendt til					Fiskemel og dyrefor tonn
		Ising og frysing tonn	Salting tonn	Henging tonn	Hermetikk tonn		
Skrei	4 340	2 794	1 205	—	341	—	
Annen torsk....	27 895	2 547	24 315	34	999	—	
Sei	12 447	6 062	4 406	1 829	150	—	
Lyr	584	583	1	—	—	—	
Lange	8 701	1 294	7 407	—	—	—	
Blålange	872	10	862	—	—	—	
Brosme	10 305	147	7 901	2 257	—	—	
Hyse	1 599	1 568	31	—	—	—	
Kveite	2 837	2 837	—	—	—	—	
Rødspette.....	92	92	—	—	—	—	
Mareflyndre ...	2	2	—	—	—	—	
Ål	19	19	—	—	—	—	
Uer	92	92	—	—	—	—	
Steinbit	1	1	—	—	—	—	
Skate og rokke	365	365	—	—	—	—	
Håbrann	5613	613	—	—	—	—	
Pigghå	3 815	3 815	—	—	—	—	
Makrellstørje ..	732	32	—	—	—	—	
Annen fisk	907	905	2	—	—	—	
Hummer	135	135	—	—	—	—	
Reker	91	91	—	—	—	—	
Krabbe.....	420	54	—	—	366	—	
¹ I alt	76 164	24 058	46 130	4 120	1 856	—	
Herav:							
Nordmøre	19 692	7 054	9 252	3 285	101	—	
Sunnmøre og Romsdal	56 472	17 004	36 878	835	1 755	—	

¹ Etter oppgaver fra Norges Råfisklag, Sunnmøre og Romsdal Fiskesalslag og Håbrandfiskernes Salslag. Omfatter også fisk fra fjerne farvann Saltfisk er omregnet til sløyd hodekapet vekt ved å øke saltfiskvekten med 72 prosent. ² Lever 18 507 hl.

³ Av dette 4 326 tonn saltfisk \varnothing ; 7 441 tonn råfisk.

⁴ Tran 2 160 hl, rogn 2 164 hl, hvorav 658 hl saltet, 153 hl til hermetikk og 1 353 hl fersk. ⁵ Gjelder fra $\frac{1}{1}$ — $\frac{30}{100}$.

⁶ Av dette 10 717 tonn saltfisk \varnothing ; 18 433 tonn råfisk.

⁷ Etter oppgaver fra Salgsstyret for Størjeomsetningen. og Sunnmøre og Romsdal Fiskesalslag.

Rogaland: Samlet fisketilgang i uken utgjorde 90 tonn, hvorav 30 tonn levende fisk og 60 tonn konsumfisk.

Skagerakksten: Det ble ilandbrakt 50 tonn fisk.

Fjordfisk: Det ble ilandbrakt 5 tonn fisk.

Håbrann: Det ble i uken ilandbrakt 30 tonn håbrann.

Skalldyr: Av reker hadde Oslofjorden 2,1 tonn kokte og 2,1 tonn rå, Skagerakkysten 11 tonn kokte og 10 tonn rå, Rogaland 2 tonn kokte, 1 tonn rå,

Fisk brakt i land i Sogn og Fjordane i tiden 1. januar — 26. november 1960.¹

Fiskesorter	I alt	Av dette til				
		ising og frysing	salting	henging	hermetikk	oppmaling
Torsk	741	321	420	—	—	—
Sei	2 523	714	710	1 099	—	—
Lange	2 273	—	2 273	—	—	—
Brosme	944	—	944	—	—	—
Hyse	87	87	—	—	—	—
Kveite	48	48	—	—	—	—
Rødspette	15	15	—	—	—	—
Mareflyndre	—	—	—	—	—	—
Pigghå	17 157	17 119	—	—	—	38
Makrellstørje	² 247	² 247	—	—	—	—
Hummer	—	—	—	—	—	—
Reker	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—
Annen fisk	40	40	—	—	—	—
I alt	24 075	18 591	4 347	1 099	—	38

¹ Etter oppgaver fra Sogn og Fjordane Fiskesalslag
² Etter oppgaver fra salgsstyret for Størjeomsetningen.

Hordaland 1 tonn, Kristiansund 0,6 tonn, Troms 5465 kg, Finnmark 6000 kg. Av hummer hadde Kristiansund N 1 tonn, Skagerakfisk 3 tonn. Krabbefisket i Levendefisklagets distrikt er på det nærmeste avsluttet. Det har vært god etterspørsel etter krabbe og stor deltakelse i fisket som har vært alminnelig bra. I uken hadde Kristiansund N 6,5 tonn krabbe og Sunnmøre og Romsdal 37 tonn.

Sild og brisling.

Feitsild- og småsildfisket: Nord-Norge hadde ukefangst på 81 078 hl mot 69 150 hl uken før. Det ble fisket 36 040 hl i Finnmark, hvorav på Varanger 16 450, Kobbefjord 3550, Samuelssundet 2000, Vargsund 1330, Alta 1240, Øksfjordbotn 560, Bergsfjord, Loppa 9760, Frakfjord, Loppa 1150 hl. Troms hadde 38 610 hl, hvorav på Rotsund 310, Lyngen 12 050, Ulsfjord 19 800, Katfjord 2680, Sifjord, Senja 850, Dyrøy 250, Kasfjord 580, Kvefjord 2100 hl. Nordland hadde 6428 hl, hvorav på Gavlfjord 90, Eidsfjord 760, Hadsselfjord 1778, Helgelandsfeltene 3800 hl. Det er småsild og forholdsvis storfallen mussa en overveiende får og den går til mel og olje.

Nord-Trøndelag: Det ble fisket 1316 hl, hvorav 663 hl til hermetikk, 525 til frysing og 128 hl til

mel og olje. Silden til frysing er av størrelse 13/19 stk. pr. kg.

Buholmsråsa—Stad: Været var mindre bra og fisket mindre enn uken før. Det ble i Trøndelag tatt ca. 18 000 hl, Nordmøre 5000, Romsdal 3000 og Sunnmøre 1000 hl. Ukefangsten ble 4754 hl feitsild og 22 495 hl småsild, hvorav til salting henholdsvis 45 og 5, hermetikk 146 og 2982, sildolje 4032 og 19 450, agn 531 og 58 hl.

Søre distrikt: Her ble det i Nordfjord, utfor Florø og i Sogn tatt 1486 hl mussa. Det så ut til å være mindre utsikter nå.

Fjordsild: Herav hadde Skagerakfisk 35 tonn.

Brisling: Fredrikstad melder om 300 skjepper ansjosbrisling i Oslofjorden i uken.

Trålfisket i Nordsjøen: Værforholdene har fremdeles hindret mer sammenhengende drift. For Egersund ble det imidlertid brakt inn forholdsvis meget øyepål, idet det var stor deltakelse fra reke-

Verdi av utførsel av fisk og fiskeprodukter, hvalfangstprodukter og produkter av selfangst.

	1960		1959
	okt.	Jan.-okt.	Jan.-okt.
<i>Fisk og fiskeprodukter</i>	1000 kr.	1000 kr.	1000 kr.
Fersk, frossen, tørket, saltet eller røykt fisk, krepsdyr og bløtdyr	64 424	507 922	502 782
Rå sildolje	22	192	545
Tran	3 014	23 666	27 936
Raffinert og annerledes bearbeidd sjødyrolje	661	4 918	6 069
Hermetikk og halvkonserver av fisk, krepsdyr og bløtdyr	22 511	132 620	144 221
Sildemel	5 564	64 001	79 357
Annet mel av fisk, krepsdyr og bløtdyr	1059	8 092	16 518
Tangmel	360	3 079	2 757
Andre fiskeprodukter	958	6 906	12 152
I alt	98 573	751 396	792 337
<i>Hvalfangstprodukter</i>			
Hval- og kobbekjøtt	86	1 216	1 641
Rå hvalolje	24	93 227	131 414
Rå perm- og bottlenoseolje	132	11 224	14 325
Degras	2	20	22
Herdet fett	5 075	61 786	84 541
Kjøttmel	562	1 809	3 109
Andre hvalfangstprodukter	379	6 129	8 595
I alt	6 260	175 411	243 647
<i>Selfangstprodukter</i>			
Rå selolje	927	5 193	4 384
Rå og tilberedte pelsskinn av sel, kobbe, klappmyss, isbjørn	1 400	13 567	25 192
Andre selfangstprodukter	—	150	129
I alt	2 327	18 910	29 705

Fetsild- og småsildfisket 1. januar— 3. desember 1960

	Finnmark—Buholmråsa ¹		Buholmråsa— Stad ⁴		Stad—Rogaland ²		Samlet fangst	
	Fetsild	Småsild	Fetsild	Småsild	Fetsild	Småsild	Fetsild	Småsild
	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl
Fersk eksport.....	—	—	610	298	7	364	617	662
Saltet	2 597	471	7 689	1 125 ³	3 413	658	13 699	2 254
Hermetikk	353	22 026	7 034	62 749	810	37 292	8 197	122 067
Fabrikkfisk	302 615	1 311 382	221 419	256 848 ⁴	1 718	40 670	525 752	1 608 900
Agn	21 055	11 646	28 592	5 804	11 642	3 278	61 289	20 728
Fersk innenlands	1 501	20	4 272	1 010	6 710	2 467	12 483	3 497
I alt	328 121	1 345 545	269 616	327 834	24 300	84 729	622 037	1 758 108
I alt pr. 5/12 1959	112 784	697 221	258 501	343 516	92 147	285 060	463 432	1 325 797

¹ Lodde til fabr. vare 955 661 hl, til agn 202, og til dyrefør 475. ² Pr. 31/10—1960. ³ Herav 391 hl krydret

⁴ Herav 247 hl til dyrefor.

trålflåtens side. Haugesund melder om tilgang på 30 115 kg sild til frysing innbrakt av 3 fartøyer. Dessuten ble det tilført 367 hl øyepål og 2 hl fisk til fabrikk. Egersund ble tilført 26 080 kg sild som ble eksportert samt tilført 7426 hl øyepål til mel-fabrikkene.

Summary.

During the week ending December 3rd the weather conditions were partly bad also in North Norway.

Landings in Finnmark were 2571 tons of fish and shellfish compared with 3189 tons in the week ending November 26th. The landings of the more important fish species were: Cod 1570 tons, haddock 766 tons, saithe 143 tons, halibut 10,5 tons, Greenland halibut 25 tons. In Troms 645 tons of cod, 26 tons of saithe, 72 tons of cusk, 121 tons of haddock, 16 tons of halibut, 47 tons of Greenland halibut and 88 tons of redfish were landed. The total landings of the week were 1025 tons against 1138 tons the previous week.

Landings of groundfish and pelagic fish (except herring) in Møre og Romsdal and Sogn og Fjordane were small. Of the landings in Sunnmøre og Romsdal may be mentioned 18 tons of halibut, 77 tons of ling and cusk and 10 tons of dogfish and in Sogn og Fjordane 108 tons of dogfish.

The fat and small herring fisheries in the Troms and Finnmark counties in North Norway were rather good and 81 000 hectolitres were landed, mostly for reduction. The districts from North-

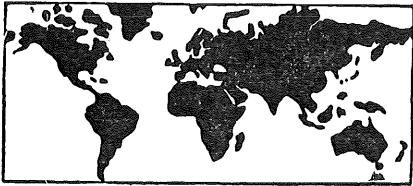
Trøndelag and southwards had, however, less of herring than in the last week. The aggregate landings for the week were 111 000 hectolitres — 1000 hectolitres less than in the week ending November 26th.

The trawling in waters off South western Norway was also this week hampered by the weather. At Haugesund some trawlers landed 30,1 tons of herring for freezing and at Egersund a few trawlers landed 26,1 tons of herring for export in ice. In addition, Egersund had landings of 7426 hectolitres of Norway pout for reduction.

BRIDPORT INDUSTRIES LTD.
BRIDPORT, DORSET

Spesialister syntetisk fiskegarn
og notlin
Doble og enkle knuter

OLAF THUESTAD A/S - Haugesund
Telegr.adr.: SILD Telefon: Kontor 6030 - Privat 1016, 3145, 1205, 1705
Kommissjon og Meglerforretning



Ut- landet.

Dansk fiske i oktober måned.

«Fiskeribladet» (novemberutgave) opplyser, at det i danske havner i oktober ble ilandbrakt 48 000 tonn fisk og skalldyr, hvilket er 21 000 tonn mindre enn i samme periode i fjor og 6000 tonn mindre enn i september i år. Av månedsfangsten ble 3000 tonn levert fra svenske fiskefartøyer.

Eksporten av ferskfisk i oktober utgjorde 13 600 tonn mot 11 800 tonn i samme måned i fjor. Heri er direkte leveringer i England ikke medregnet.

Fangsten av flatfisk (rødspette, skrubbe og sandflyndre) utgjorde i alt ca. 6100 tonn, hvorav 5300 tonn rødspette. Den samlede flatfiskfangst ligger 700 tonn høyere enn i oktober i fjor.

Fra Nordsjøen ble det innbrakt ca. 3700 tonn for det meste rødspette.

Torskfisket ga 2100 tonn eller omtrent det samme som i oktober i fjor og september i år.

Sildfisket ga 27 400 tonn eller 12 300 tonn mindre enn i oktober i fjor. I forhold til september i år er det stigning på ca. 5300 tonn. Av fangsten ble 12 300 tonn tatt i Nordsjøen, 9500 tonn i Skagerak, 3100 tonn i Kattegat og 1100 tonn på Belthavet. Det meste av fangsten gikk til mel og olje.

Det ble fisket 1800 tonn brisling — 200 tonn mer enn i oktober i fjor — og mesteparten ble anvendt til mel og olje.

Det ble også fisket 1100 tonn makrell — 300 tonn mer enn i oktober i fjor.

Ålefisket ga 100 tonn mer enn i oktober i fjor, nemlig 1000 tonn, hvorav 600 tonn ble tatt på Belthavet og 200 tonn i den østlige Østersjø.

Laksefisket i Østersjøen ble drevet på forskjellige steder mest ved Gottland og ved Sandøen. Fisket ble drevet med drivgarn og fløytliner og ga i alt ca. 120 tonn mot 60 tonn i oktober i fjor.

Av håbrann ble det hovedsakelig fra Nordsjøen innbrakt 36 tonn mot 62 tonn i oktober i fjor. Fisket etter størje i Nordsjøen i år har sviktet nesten fullstendig og sesongen er avsluttet uten resultater av betydning.

Fangsten av krepsdyr utgjorde 385 tonn, hvorav ca. 280 tonn dypvannshummer og 90 tonn dypvannsreker, som vesentlig ble fisket på Hirtshalsbanken, i farvannet omkring Grenen samt i farvannet mellom Hanstholm og Norge.

Dansk fiske i de tre første kvartaler.

I årets tre første kvartaler er det i danske havner ilandbrakt 466 000 tonn saltvannsfisk mot 563 000 tonn i samme tidsrom i fjor, opplyser «Fiskeribladet» (novemberutgave). For de enkelte fiskesorter stiller forholdet seg således: (fjorårstallet i samme periode i parentes): Rødspette 32 000 tonn (27 000), skrubbe og sandflyndre 5600 tonn (6500), torsk 42 000 tonn (47 000), sild

179 000 tonn (239 000), brisling 9000 tonn (4000), makrell 11 000 tonn (11 000), hornfisk 1900 tonn (1300), annen saltvannsfisk 183 000 tonn (226 000), ål 2300 tonn (1500), ferskvannsfisk inkl. østersjølaks 756 tonn (872), muslinger med skall 8000 tonn (16 000), krepsdyr 4300 tonn (3300), damørret 4600 tonn (4900). Den store nedgang i «annen saltvannsfisk» antyder blant annet en betydelig nedgang i det såkalte «Calypso»-fiske (øypål).

Det hollandske sildefiske.

I uken som endte 26. november ble det i hollandske havner ilandbrakt 30 473 tnr. saltsild mot i samme uke i fjor 21 173 tnr. Siden fisket begynte har det vært innbrakt 143 507 tnr. matjessild, 155 828 tnr. fullsild, 263 970 tnr. rundsaltet vare, 23 913 tnr. tomsild — i alt 587 218 tnr. mot 634 523 tnr. i fjor.

Prunier-trofeen til den skotske driver «Silver Harvest» i år.

Etter et opphold på tre år er Prunier-trofeen, som tilfaller båten med størst enkeltfangst av sild under East Anglia-fisket, gått tilbake til Skottland, opplyser «The Fishing News» den 25. november. Etter en spennende avslutning ble kappestriden avgjort torsdag (17. nov.) natt, da Fraserburgh-driveren «Silver Harvest» ilandbrakte 187 crans og dermed slo Lowestoftdriveren «Young Duke», som natten før hadde trukket 168 crans.

Skipper Cardno ombord i «Silver Harvest», som onsdag så en mengde av sine landsmenn legge kursen hjemover, besluttet



- FRAM -

SLAVER
FOR TUNGE LØFT

MED FULLT SERTIFIKAT

ET FOREDLET KVALITETSPRODUKT

A/s KJÆTTINGFABRIKEN
OSLO OG HELLE PR. KRAGERØ

N. ANTHONISEN & CO.

ETABL. 1868
BERGEN
TLF. 13 307

Kjøper av tørrfisk, saltfisk, saltrogn.
Bortleier kjølelager for lettsaltet sild.
Store fryserom. Dypfrysing.

seg til nok en natts fiske. Garna ble satt 48 miles sydaust til syd av Corton Light. Skipperen var i rorhuset, da han så at ekko-meterpapiret ble svart og ga ordre om å begynne halingen. Da det ennå gjensto å hale 20 garn var det kommet 140 crans ombord.

Ny dansk fiskeriminister.

Ved dannelsen av det nye danske ministerium har fiskerieringen fått ny minister, nemlig den radikale folketingsmann A. C. Nonmann, som siden 1950 har representert Esbjerg—Guldager krets i Folketinget, opplyser «Vestjysk Fiskeritidende» den 24. november, og fortsetter:

«I fiskerikretser på den jyske vestkyst er den nye fiskeriminister en like så kjent som avholdt mann, som sikkert må betegnes som en av de politikere i folketinget, som har mest føling med fiskerieringens problemer. Siden hans valg til folketinget, har han år etter år vært en trofast gjest ved vestkystfiskernes årsmøte, hvor han flittig har deltatt i drøftelser av de problemer som ble behandlet, og senere vist god vilje til å få dem løst.»

Den nye ministers sivile stilling er direktør.

Svensk eksportøkning.

I de første åtte måneder av året besto den svenske utenrikshandel med sild og fisk i import av 9818 tonn fersk og frossen fisk, mens denne import i fjor i samme tidsrom utgjorde 10 180 tonn. Samtidig sank saltsildimporten fra 4442 tonn til 3590 tonn samt importen av annen saltet, tilvirket sild fra 288 til 252 tonn. Derimot øket importen av annen tilvirket fisk så kraftig som fra 74 til ikke mindre enn 2129 tonn.

Eksporten bedret seg betraktelig, nemlig fra 22 454 tonn til 27 476 tonn fersk fisk og fra 1382 til 2024 tonn saltsild. (Svensk Fiskhandel nr. 11).

Svenske vestkystfiskere akter å opprette fond for prisregulering av reker og sikringsfond mot følgene av ålesykdommer.

«Svensk Fiskhandel» nr. 11 opplyser: «Styret for Västskustfiskarnes centralförbund har besluttet å avsette kr. 200 000 av sine midler til et fond for prisregulering av reker. Fiskerne skal selv skyte til 1 pst, på salgssummen. Garantiprisen vil formodentlig dreie seg om kr. 4,50 pr. kg og minimumsprisen en femtiøring høyere. Økonomiutvalget skal i samråd med forbundets reke-komité bringe klarhet i alle detaljer før prisreguleringen kan tre i kraft. Blant annet må en forebygge, at konkurrerende nasjoner selger reker på det svenske marked under de minimumspriser de svenske rekefiskerne akter å opprettholde.

Videre avsettes kr. 50 000 til det ålefond for hvilket årets fisker-riksdag i prinsippet uttalte seg. Fondet skal anvendes for å subvensjonere fiskere i tilfelle av at deres lagrete ål rammes av rødsyke eller annen sykdom.

Docent Ingemar Gerhard som, som bekjent er forbundets økonomiske rådgiver, holder på med en utredning om fangstforsikring, og styret uttrykte håp om at sådan forsikring skal kunne gjennomføres før årsskiftet.

K. & J. SÆTVEIT A.S - BERGEN

Telefonsentral 19627 Telegramadr. «Kittel»
Engrosomsetning og eksport av sild og fisk
Spesialitet i sesongen: Laks og ørret

Fiskeriene i en del land 1959.

Utarbeidet av Fiskeridirektoratet etter:
FAO — Yearbook of Fishery Statistics, 1959, Vol. XI.

(Land med totalfangst over 500.000 tonn).
Mengdetall i 1000 tonn rund fersk vekt.

Hovedgrupper	Herav																
	Verdens samlede fangst	Japan	Kina	Sam-bandsstatene	Sovjet-veidet	Peru	Norge	Canada	Stor-britannia	India	Vest-Tyskland	Spania	Indonesia	Danmark	Island	Filippinene	Frankrike (inkl. Algerie)
Ferskvannsfisk	4.300	38,6	2020,-	65,8	465,4	30,-	0,5	39,-	0,5	238,6	10,6	..	300,-	4,4	..	17,5	0,9
Laks o.l.	620	207,9	..	98,4	142,2	..	81,1	73,3	2,-	..	0,6	..	..	8,6	..	..	0
Flyndre o.l.	860	263,-	..	80,7	203,8	0,1	12,8	67,-	67,9	10,4	10,4	..	..	53,-	3,1	2,3	13,6
Torsk o.l.	4.520	442,6	..	194,6	414,7	..	602,2	453,7	669,9	3,8	192,9	..	..	95,8	334,4	..	189,5
Sild o.l.	8.880	568,4	..	1183,9	1056,3	1824,-	726,3	314,1	150,6	173,5	283,7	..	..	255,4	182,9	127,3	78,5
Makrell o.l.	1.920	906,6	..	156,-	3,5	101,1	20,4	9,1	4,8	103,5	11,6	..	..	9,4	29,3	..	69,8
Annen beinfisk ¹	3.610	1493,9	..	238,1	342,6	33,-	16,5	24,3	30,6	202,-	179,7	..	..	81,-	114,8	..	22,1
Hai, skate o.l.	330	86,-	..	16,3	..	3,5	46,4	0,8	..	23,5	2,-	..	..	1,5	0,7	..	15,1
Uspesifisert fisk	6.760	309,3	3000,-	200,5	81,2	3,4	1,-	4,5	4,-	..	32,5	..	400,-	137,-	1,8	321,8	102,8
Krepsdyr	790	121,8	..	200,5	32,8	0,3	13,8	23,1	11,9	67,5	26,5	..	..	4,-	1,8	14,9	18,7
Skjell o.l.	2.190	1053,7	..	653,5	..	4,6	1,4	28,4	13,9	..	14,7	..	..	23,6	..	3,2	..
Annet	550	383,2	..	1,9	13,5	..	84,8	13,3	..	..	2,-	..	..	..	..	0,8	..
I alt	35.330	5875,-	5020,-	2889,7	2756,-	2000,-	1607,2	1050,6	988,9	822,8	767,2	760,2	700,-	673,7	639,9	517,5	511,-

¹ Omfatter tobis, uer, breiflabb, steinbit m.v.

Svensk fiskerioversikt.

I «Aktuelt om fisket» i «Svenska Västskustfiskaren» den 25. november, skrives det at den stormfulle værtypen satte sitt preg på fisket i Nordsjøen, og tvang båtene til å ligge uvirksomme i lange perioder. Det var særskilt dårlige forhold mellom 10. og 17. november, da mange svenske fiskefartøyer måtte søke ly i norske havner.

Når været bedret seg ble fisket gjenopptatt til dels ved Märtspiken, til dels ved Patch. På førstnevnte sted tok især flyte-trålerne bra fangster, på det annet sted bunntålerne. Der hendte det også at trålene ble sprengt av sildetyngde.

Silden var av meget stor og fin kvalitet og ble enten levert direkte til tyske havner, i hjemmehavner eller i Danmark.

De svenske sildefiskerne i Nordsjøen har nå fått en meget merkbar konkurranse fra i første rekke danske flytetralere, men også fra østtyskere og nordmenn. Den intense jakten på silden har bevirket at forekomstene lett spredes og lagene blir nødt til å søke seg nye fangstplasser.

Sildetråling forekom også ved Banken og Hörnet, men silden der var mindre.

Den svenske fiskefangsten i Nordsjøen samlet en begrenset deltakelse på ca. 30 trålere og snurrevadbåter, og det er ikke rapportert om noen større fangster. De beste meldinger kom fra farvannet nordost av Lingbank, hvor det var bra med huse.

Brislingsfisket, som en tid ga bra fangster med flytetral, er på ny beskjedent, både ved Vinga og lenger sør.

Rekefisket ved den svenske kysten ga små fangster, mens forsøk lenger vest, 7-8 timers gange fra svenskekysten var noe bedre. Noen av reketralerne syslet med sjøkrepsfangst og gjorde det bra.

Mange hummerfiskere har tatt teinene på land for denne gang og har hatt litt bedre fangstresultater enn i de nærmest foregående årene. Krabbefisket og ålefisket er også avsluttet etter noe bedre sesonger enn i fjor.

Det britiske fiske i januar—september 1960.

Ifølge offisielle oppgaver brakte britiske fiskere i land 414 997 tonn fisk uten skalldyr i England og Wales i tiden januar—september 1960. Av dette var 59 470 tonn tatt i Barentshavet, 39 775 tonn ved Bjørnøya og Spitsbergen, 43 435 tonn ved norskekysten og 114 408 tonn ved Island. Til samme tid i fjor var det tatt 46 791 tonn i Barentshavet, 77 169 tonn ved Bjørnøya og Spitsbergen, 32 571 tonn ved norskekysten og 117 622 tonn ved Island.

Av torsk ble det i 1960 på disse felt tatt 170 345 tonn sammenliknet med 201 270 tonn i samme tidsrom i 1959.

Trålbinderi fra Skagen etablerer seg i Stavanger.

Johns. Clausens Vaadbinderi i Skagen har fått Stavanger kommunes garanti for et lån til etablering av en avdeling der i byen, opplyser «Vestjysk Fiskeritidende». Vedkommende rådgivende utvalg i Stavanger fremhever at en anerkjent dansk servisefirma i høy grad vil bli et trekkplaster for nordsjøfiskere av alle nasjonaliteter, og anbefalte derfor planen. Byrådet har lagt vekt på en uttalelse om at fiskerne helst søker til havner hvor de kan få redskapene reparert av fagfolk — og aller helst av danske, som inntar en særstilling på området.



A/s Møre Mek. Verksted

ÅLESUND

Utfører maskin- og motor-reparasjoner,
samt smed- og platearbeid

STÅLMASTER OG BOMMER

Salg og service av,
General Motors Diesel

Utfører autorisert

METALOCK

reparasjoner

Telefoner: Kontor 2269 - Disp. privat 2006

**ATLAS EKKOLODD
RCA RADAR
PEILEAPPARATER**

AKSJESELSKAPET
NERA

P.B. 7033

OSLO

Tlf. 461950

THOS. MELROSE & SONS LTD.
FISH QUAY — NORTH SHIELDS

Importører av utenlandske produkter - Damptråler-rederi
Fisk- og sildimportører Telefon 428 - privat 494 & 2098

MARCONI

*det store navn
i radio -*

NORSK MARCONIKOMPANI A.S

Rapport om tokt med «G. O. Sars» til Barentshavet i september 1960

Av Steinar Olsen.

Formål.

Formålet med dette toktet var å undersøke utbredelsen av lodde og polartorsk i det nordøstlige Barentshav. Fartøyet startet fra Bergen den 1. september, og toktet ble avsluttet i Tromsø den 24. september. Fra Havforskningsinstituttet deltok: Agdestein, Annaniassen, Hoff, Møller, Olsen og Sangolt.

Toktbeskrivelse.

På kartet (fig. 1) er reiseruten tegnet inn. En gikk først rett øst over Skolpen til Gåsebanken og

derfra nordover kystbankene utenfor Novaja Zemlja til 77° N, 56° Ø. Deretter gikk turen syddover langs vestsida av Østbassenget, og nordover fra Vardø over Thor Iversenbanken, Sentralbanken, sydkanten av Storbanken, rundt Hopen og inn til Tromsø via Hopenbanken, Leirdjupet og Bjørnøya.

Disse områdene ble av søkt med ekkolodd, det ble gjort tallrike temperaturmålinger, og til fiskeforsøk brukte en flytetral og i enkelte tilfeller bunntrål.

Værforholdene var stort sett meget bra, og toktet ble gjennomført uten forsinkelse eller uhell av noen art.

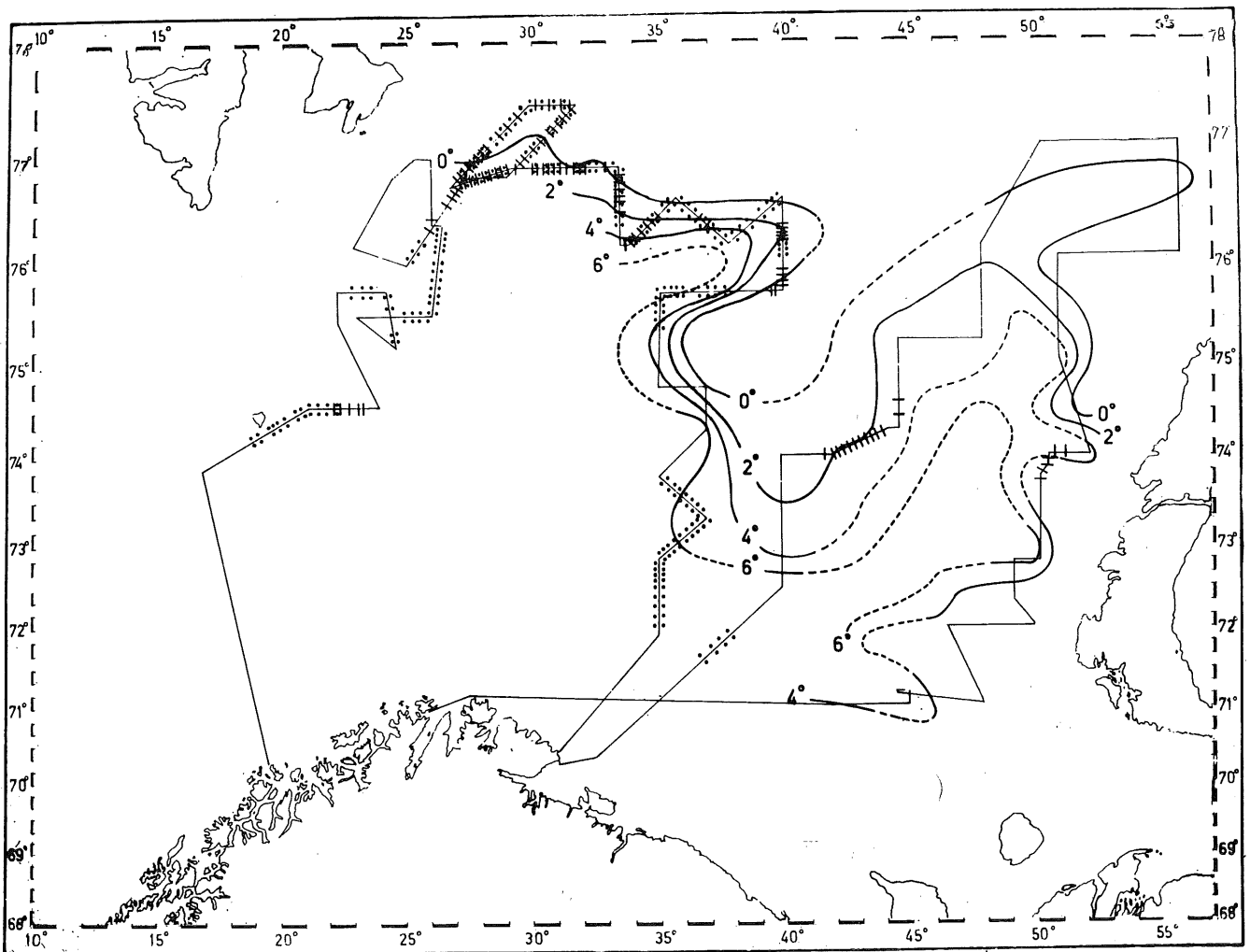


Fig. 1. «G. O. Sars»s kurser i Barentshavet 5.–24. september 1960 (tynne linjer) og temperaturen i 50 meters dyp. Tverrstrekene på kurslinjene viser forekomster av stor- og smålode, prikkene av loddeyngel.

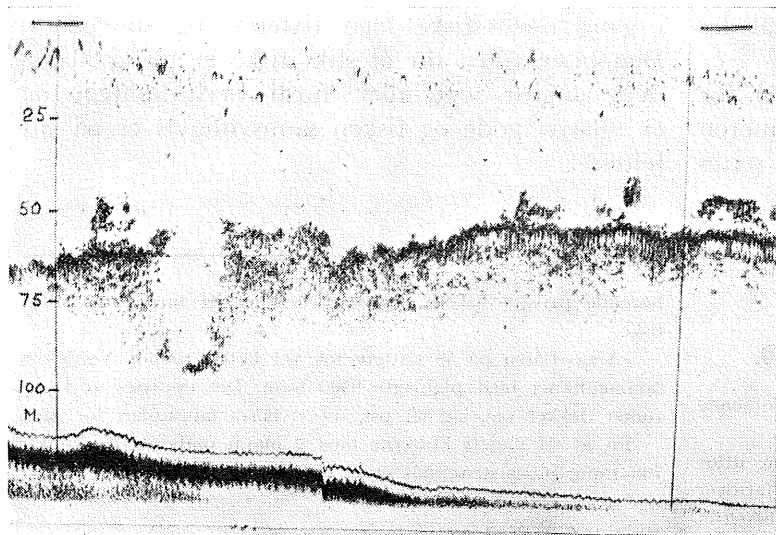


Fig. 2. Ekkoloddregistreringer av polartorsk.

Resultater.

Det lyktes i stor utstrekning å identifisere de ekkoloddregistreringer som ble gjort, og en fikk samlet inn en hel del prøver av lodde og polartorsk.

Polartorsken synes å være tallrikest utbredt i de østlige, kalde områder, særlig ved Novaja Zemlja, og det var bare i disse områdene det ble fanget voksen polartorsk. I Hopenområdet og øst av Bjørnøya ble det bare fanget noen få polartorskkyngel.

Som på tidligere tokter fant en at polartorsken gjerne opptrer i tette stimer, både ved bunnen og høyere oppe i sjøen (fig. 2), og det er tydelig at denne

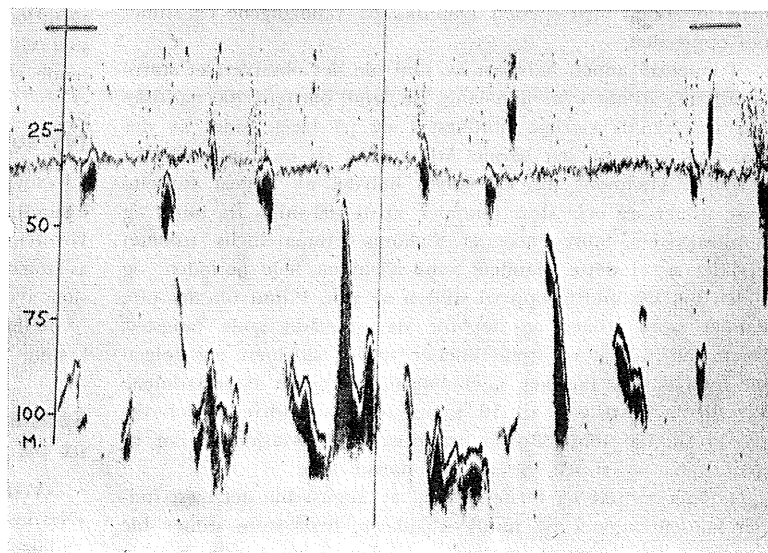


Fig. 3. Ekkoloddregistreringer av loddestimer nordøst av Hopen, dagsforekomster.

komster over store områder. Om dagen sto lodda i små stimer og gjerne noe dypt, ned til 150 m, men om natta kom den opp i de øverste vannlag, og var utbredt som et tett slør eller som tette stimer (fig. 3 og 4). Så vidt en kunne bedømme var forholdene slik at der var fangstmuligheter både med flytetral og med snurpenot .

En prøve av stor- og smålodde tatt med flytetral nordøst av Hopen, er blitt analysert ved Fiskeridirektoratets Kjemisk-Tekniske Forskningsinstitutt. Det viste seg at smålodda holdt en fettprosent på 16,2, mens storlodda inneholdt hele 23,4 pst. fett. På denne tiden av

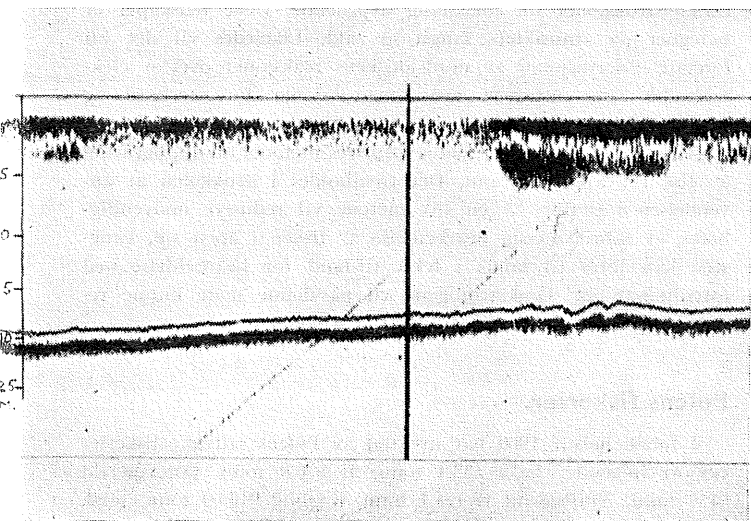


Fig. 4. Ekkoloddregistreringer av lodde, nattforekomster.

året er altså lodda meget feit, og den skulle således være et utmerket industriråstoff.

Spørsmålet om hvorvidt der er muligheter for et lønnsomt industrifiske etter lodde om sommeren og høsten bør derfor utredes ved at der settes

i gang forsøksfiske med flytetral og snurpenot. Den beste tiden for et slikt fiske er trolig månedene august–september, fordi værforholdene da er relativt gode og fisken sannsynligvis er på sitt feiteste.

Sildeforekomstene ved Island sommeren 1960.

Etterfølgende er et utdrag av en artikkel om ovenstående skrevet av Jakob Jakobson for «Ægir» nr. 20:

Som tidligere år under sommersildsesongen ble feltene utfor nord- og østkysten av Island kontinuerlig avsøkt av to fartøyer – vaktskipet «Ægir» og motorfartøyet »Fannev», som benyttet ekko og asdicutstyr.

På grunnlag av observasjoner, som ble oppnådd under disse undersøkelser legges her frem trekkene ved hovedkonsentrasjonene av silden med spesielt henblikk på vandringene og stime-nes opptreden.

I løpet av annen halvpart av juni ble det observert et større antall små stimer i farvann langt fra land, omtrent 100 nautiske mil fra Islands vestlige nordkyst i og på begge sider av det blandete vann fra det varme Atlanterhav og de kolde arktiske områder. Gjennom juli og første halvdel av august fordelte disse stimer seg over store områder 60 til 100 miles fra nord- og nordøstkysten. Store mengder *Calanus Finmarchicus* (røddåte) utviklet seg i dette blandete vann gjennom hele perioden, og silden tok seg kraftig opp til slutten av juli. I juni ble det ofte dannet store stimer og det ble da oppnådd gode fangster. Senerehen var store stimdannelse meget sjeldnere og følgen ble helst dårlige fangster. Gjennomsnittstørrelsen av småstimene var gjennomnittlig 5 til 10 tonn, mens de større stimer var på 50 til 100 tonn. Prøver fra disse konsentrasjoner viser at majoriteten av silden var av den norske type.

I løpet av juli og første halvdel av august ble det også funnet konsentrasjoner på nordkystbankene, hvor store stimer ble observert nær bunnen om dagen. Under tussmørket og mørket oppløste disse stimer seg fullstendig, idet de søkte opp til usedvanlig tette konsentrasjoner av fiskelarver i overflate- lagene. På disse nære utenskjærsområder ble derfor snurpeflåtens fangster meget små. På sildefeltene ved østkysten ble det fra midten av juli til midten av august observert betydelige sildekonsentrasjoner. På disse områder søkte store sildestimer til overflate- lagene uten spredning, og følgelig ble fangstene gode i disse områder, hvor røddåte viste seg å være den dominerende planktonorganisme. Avvikelsene mellom stime-nes oppførsel i disse tre områder og sildens vandring sammenholdt med 1959 viser blant annet hvilken økt beydning østkystfeltene har fått.

Polse fiskeriplaner.

Fangstplanen for Polens statseide fiskeflåte for 1961 går ut på å ilandbringe 131 000 tonn sammenliknet med 120 000 tonn i 1960. I september i år utbrakte Polens fiskerier 17 770 tonn, hvorav den statseide flåte tok de 14 600, kooperative selskaper 1670 tonn og private fiskere 1480 tonn.

I begynnelsen av oktober vendte en flåte polske 24-meters kuttere hjem fra Nordsjøen, hvor 90 kuttere inklusive to til-

hørende private fiskere har vært beskjeftiget med årets silde- fiske.

«Arka»-flåten på 58 kuttere tok vel 11 000 tonn i Nordsjøen sammenliknet med planlagte 9500 tonn. Det opplyses at kvantumet dekket om lag 60 pst. av «Arka»s fangstplan for året.

En av 24 meters kutterne med 9 mann ombord ilandbrakte 708 tonn, mens dens mål etter planen var 314 tonn.

Endringer ved Muckle Flugga fyr.

«The Fishing News» opplyser, at et midlertidig lys, som har vært i bruk på Muckle Flugga, Storbritannias nordligste fyr- tårn, er blitt slokket og erstattet av et nytt permanent lys, som vil blinke to ganger hvert tyvende sekund. Et understøt- tende rødt lys blir vist fra foten av tårnet.

Ny sovjetisk fabrikktråler til Nordvestatlanteren.

«Sovjetskaja Litva» melder 15. ds. at Den litauiske ekspe- disjonsbase for fiske har overtatt en ny fabrikktråler «Angaretis». Foruten kjølerom har fartøyet utstyr for hermetisk nedlegging av torskelever, fremstilling av fett til teknisk bruk og produk- sjon av förmel. Skipet er bygget i Nikolaev.

Båten skal nå lede Klaiped-flåtens neste tokt til Canada- kysten.

Spesialbygget russisk fiskeriundersøkelsesskip ut på tokt.

«Vodnyj Transport» for 22. ds. bringer en melding om at «Neringo», et spesialbygget fartøy for «eksperimentelle fiskeri- undersøkelser», er gått ut på jomfrutur for å foreta prøver i nordsjøområdet. Direktoratet for Fiskeindustri ved Det litauiske regionale økonomiske råd har fått som oppdrag å utprøve tre trålkonstruksjoner for forskjellig dypgående. Disse redskaper er beregnet på «innsiktet» fangst av sild. Likeledes vil det bli foretatt observasjoner av nordsjøfiskens reaksjoner overfor elek- trisk lys samt utprøvet nye konstruksjoner for oterbord og skjærebrett av stålplater.

Videre skal det under toktet utprøves metoder for oppbevaring av fisk i avkjølet sjøvann. Det fremholdes i artikkelen at an- vendelsen i praksis av en slik metode vil redusere nødvendig- heten av fabrikkmessig bearbeidelse av fisken i åpen sjø. Fang- sten kan føres til lands i fersk tilstand for bearbeidelse ved foredlingsanlegg. Omkostningene vil på denne måte kunne re- duseres betydelig, sies det til slutt i artikkelen.

Polens fiskerier.

I første halvår 1960 har utbyttet av Polens saltvannsfiskerier utgjort følgende: Laks 133,4 tonn, ål 226,9 tonn, Østersjø-sild 5157 tonn, Nordsjø-sild 18 424,7 tonn, brisling 9166,9 tonn, torsk 36 062,2 tonn, flatfisk 785,5 tonn, makrell 5349,2 tonn og annen saltvannsfisk 96,3 tonn.

Utførselen av fisk og fiskeprodukter i august 1960 og januar—august 1960 fordelt på land

Etter Statistisk Sentralbyrå månedsoppgaver

Vare og land	August Tonn	Januar-august Tonn	Vare og land	August Tonn	Januar-august Tonn	Vare og land	August Tonn	Januar-august Tonn
<i>Fersk sild og bristing</i>			Vest-Tyskland	69	994	<i>Veterinærtran</i>		
Nederland	—	674	U.S.A.	61	2 025	Danmark	44	693
Storbrit. og N.-Irland	—	2 803	Andre land	57	982	Finnland	—	14
Tsjekkoslovakia	—	2 060	<i>I alt</i>	360	25 874	Sverige	32	601
Vest-Tyskland	—	11 721				Italia	32	130
Øst-Tyskland	—	10 894	<i>Saltet fisk ellers</i>			Nederland	—	64
Andre land	47	1 030	Hellas	45	426	Sveits	56	200
<i>I alt</i>	47	29 182	Italia	359	1 868	Østerrike	4	80
			Vest-Tyskland	2	287	Hong Kong	22	161
<i>Fersk fisk ellers</i>			Jamaica	150	373	Singapore	5	160
Sverige	672	2 754	U.S.A.	168	347	Andre land	121	460
Belgia—Luxemburg	35	591	Andre land	55	164	<i>I alt</i>	316	2 563
Frankrike	7	1 646	<i>I alt</i>	779	3 465			
Italia	258	892				<i>Sild- og fiskehermetikk</i>		
Nederland	105	413	<i>Tørrfisk</i>			Sverige	22	89
Storbrit. og N.-Irland	1 290	8 343	Belgia—Luxemb.	4	55	Belgia—Luxemb.	109	608
Vest-Tyskland	85	402	Italia	1 209	2 943	Eire	24	139
Øst-Tyskland	299	1 936	Nederland	33	93	Frankrike	11	145
Andre land	330	478	Storbrit. og N.-Irland	5	133	Nederland	11	70
<i>I alt</i>	3 081	17 455	Vest-Tyskland	—	36	Storbrit. og N.-Irland	253	3 053
			Fr. Kamerun	115	1 502	Vest-Tyskland	57	368
<i>Frossen sild og bristing, unntatt fileter</i>			Ghana	32	214	Nigeria	10	133
Belgia—Luxemb.	1	546	Liberia	28	245	Sør-Afrika-Sambandet	91	822
Bulgaria	—	1 000	Nigeria	1 536	17 197	Irak	2	49
Frankrike	—	713	U.S.A.	15	29	Canada	96	536
Polen	—	1 000	Andre land	28	309	U.S.A.	769	5 891
Sovjet-Samveldet	—	7 945	<i>I alt</i>	3 005	22 756	Austral-Sambandet	196	1 276
Storbrit. og N.-Irland	—	996				New Zealand	34	301
Tsjekkoslovakia	—	9 072	<i>Klippfisk</i>			Andre land	1 037	1 709
Vest-Tyskland	16	4 355	Portugal	19	131	<i>I alt</i>	2 722	15 189
Øst-Tyskland	—	8 788	Spania	16	1 168			
Østerrike	—	134	Port. Vest-Afrika	153	887	<i>Skalldyrhermetikk</i>		
Nigeria	31	730	Port. Øst-Afrika	98	544	Sverige	4	60
Andre land	46	2 082	Trinidad og Tobago	41	225	Frankrike	12	96
<i>I alt</i>	94	37 361	Cuba	315	2 096	Storbrit. og N.-Irland	101	706
			Mexico	33	210	Sveits	1	13
<i>Frossen fisk ellers, unnt. fileter</i>			Nederl. Vestindia	15	133	Canada	2	28
Finnland	0	57	U.S.A.	12	168	U.S.A.	12	56
Sverige	11	187	Brasil	750	9 322	Austral-Sambandet	7	33
Frankrike	6	115	Venezuela	20	458	Andre land	24	144
Italia	72	446	Andre land	60	736	<i>I alt</i>	163	1 136
Storbrit. og N.-Irland	170	1 501	<i>I alt</i>	1 532	16 078			
Vest-Tyskland	334	1 582	<i>Skalldyr, ikke hermetiske</i>			<i>Sildemel</i>		
Øst-Tyskland	579	2 356	Danmark	28	102	Sverige	1 133	6 120
U.S.A.	—	64	Sverige	63	655	Belgia—Luxemb.	305	2 315
Andre land	210	1 416	Belgia—Luxemb.	7	77	Frankrike	1 624	9 068
<i>I alt</i>	1 382	7 724	Frankrike	9	38	Italia	—	927
			Nederland	16	197	Nederland	—	1 982
<i>Frosne fileter av fisk</i>			Storbrit. og N.-Irland	239	1 538	Storbrit. og N.-Irland	2 434	19 022
Sverige	327	2 055	Vest-Tyskland	19	78	Sveits	—	2 285
Nederland	10	332	Andre land	1	11	Vest-Tyskland	451	6 163
Polen	—	1 154	<i>I alt</i>	382	2 696	Øst-Tyskland	1 500	5 938
Storbrit. og N.-Irland	197	1 750				Østerrike	265	1 403
Sveits	33	531	<i>Medisintran</i>			Andre land	170	3 005
Tsjekkoslovakia	435	3 952	Finnland	2	64	<i>I alt</i>	7 882	58 228
Vest-Tyskland	64	2 843	Nederland	42	183			
Østerrike	98	1 268	Spania	—	28	<i>Annet mel av kjøtt, fisk, krepsdyr og bløtdyr; grakse</i>		
Israel	—	497	Tsjekkoslovakia	—	525	Danmark	—	353
U.S.A.	395	2 175	Tyrkia	28	47	Finnland	150	760
Andre land	705	1 539	Vest-Tyskland	35	78	Belgia—Luxemburg	—	263
<i>I alt</i>	2 264	18 096	Østerrike	4	27	Frankrike	—	120
			U.S.A.	49	377	Polen	—	1 599
<i>Saltet sild og bristing</i>			Brasil	22	138	Sveits	549	3 125
Danmark	8	108	Colombia	17	71	Tsjekkoslovakia	—	1 173
Sverige	165	1 663	Andre land	444	899	Vest-Tyskland	45	279
Sovjet-Samveldet	—	20 102	<i>I alt</i>	643	2 437	Østerrike	—	363
						Andre land	271	575
						<i>I alt</i>	1 015	8 610

